

1944-05-08

SENDER

Else Larsen, Andreas Larsens kone

RECIPIENT

Marie Larsen, Christine Swane

FACTS

Document type:
Letter

Language:
dansk

Date explanation:
Brevet er dateret

General comment:
Det har ikke været muligt at finde oplysninger om et centralkomfur. Laura Warberg Petersen (Bibbe) var sygeplejeelev på Odder Sygehus. Fra Odense kom Else Larsens forældre, samt hendes søster, som blev kaldt Kæreste. Johannes Larsen var i 1940'erne jævnligt på besøg hos Christa Knuth på Knuthenborg.

Sender's location:
Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):
Afsender står i brevet

Mentioned people:
Grete -
Thora Cohn
Andreas Larsen
Jeppe Larsen
Johanne Christine Larsen
Johannes Larsen
Didrik Overgaard Nielsen
Emma Overgaard Nielsen
Lars Swane
Ane Talbot
Ursula Uttenreitter
Laura Warberg Petersen

Archive:
Kerteminde Egns- og Lokalhistoriske Arkiv. Christine Swane Breve, kasse 1, kuvert 5, 2002/61, A8, lb11.

Trykt udgave:
nej

TRANSCRIPTION

Kerteminde d. 8/5 1944

Kære Ugle og Rie!

Mange Tak for jeres Fødselsdagsbreve og Gaver, jeg er meget glad Tallerkenerne, vi mangler saa haardt nogle i den Størrelse, men desværre fik jeg til Jul en Skotaske, og det er jo ikke just noget, man kan bruge 2 af, men du maa endelig ikke have Besvær med at sende mig noget andet, Rie, det er saa svært at finde noget at forære væk i disse Tider.

Mandag d. 15/5 1944

Ja, saa kom dette altsaa alligevel ligesaa sent afsted, som mine Breve plejer at gøre, saa nu kan jeg ogsaa takke for Pufs Gaver, han er meget glad for Glasset, og de lækre Godter faar jeg ogsaa Lov at smage. Vi havde begge gode, fredelige Fødselsdage med Cykleture med Børnene og Middag om Aftenen, fra Odense kom de først om Søndagen. I sidste Uge har vi haft et farligt Jag med at blive færdig med Hovedrengøringen, Tandlægebesøg for hele Familien, Odenserejse og med at faa Las rigget til til Knuthenborgrejse, derfor Brevets Forsinkelse. Las rejste imorges Kl 6 ¼ med Bil til Nyborg og bliver hentet i Nykøbing, saa kan det gøres paa en Dag, han regner med at være hjemme igen til Pinse, til den Tid kommer ogsaa Mor, Far og Kæreste ned i Sommerlejligheden, saa nu skal vi til at bringe den i Orden. Haven har vi helt godt Rede paa nu, vi har haft en flink Mand til Hjælp men desværre er det jo nu en Hundekulde igen, vi har lige fyret op i Kaminen, vi var ellers holdt op. Graagaasen, begge Graaænder og ihvertfald een Høne ruger, saa det er meget spændende at se Resultaterne. Tante Junge er kommet hjem nu og i Pufs Fødselsdagsbrev skriver hun, at det gaar lidt fremad og de er meget glade for Centralkomfuret, hvis bare de havde noget at putte i det, den nye Pige omtaler hun ikke. Bibbe har vi begge haft Brev fra. Eksamen er vistnok gaaet godt, ihvertfald er hun da glad for at den er overstaet og saavidt jeg har forstaaet har hun det lidt nemmere nu, hun er vel ogsaa træt endnu efter sin sidste Sygdom, men de behandler hende aabenbart godt deroppe. Herfra er ikke noget særligt Nyt, vi har faaet franske Døre for Verandaen, saa den er helt lukket, det har været dejligt i disse kølige Solskinsdage, Solen varmer jo meget i saadan et Glasbur og det vil lune meget til Vinter og skaane Stuen og Bøgerne for Støv og Snavs. Nu har jeg en sidste Annoncekampagne igang for at for at skaffe Piger og hvis det mislykkes, giver jeg op, saa maa vi klare os uden, naar Grete rejser til Juli, og jeg maa trøste mig med, at der er mange, som er værre stillet med smaa Børn og Folkehold, som skal bispises. Jeg skal hilse jer mange Gange fra Børnene, de har ikke rigtig Tid til at

KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

skrive selv nu, de er ude hele Dagen og har faaet god Kulør, Puf skriver selv og jeg sender Tusind kærlige Hilsner til jer begge fra Else.

[Øverst på siden:] Hilsen til Lasse og Ursula.

Rie! Jeg lader [ulæseligt ord] ligge til Sommer, hvis jeg ikke faar anden Besked.

Kasse I
2002/61
A8
16 II

Kulminde d. 8/5, 1944

Kære Ugle og Pii!

Mange Tak for jeres Fødselsdags-
brev og Brev, jeg er meget glad
for Talletenime, vi mangler
saa baade nogle i den store,
men chovene fit og dit Jul en
Skaboke, og det er jo ikke jeres
nages, men kan bruge 2 af, men
du maa indelig ikke blive Brevet
med at sende mig nages andet, Pii,
det er saa svært at finde nages
at foran vel i store Tiden.

Mandag d. 15/5, 1944

Ja, saa kom alle altsaa alligevel
nagesaa sendt afsted, som mine
Brevet plejer at gøre, saa nu kan jeg
ogsaa takke for Puff Brevet, kan er
meget glad for Brevet, og de andre
Brevet som jeg ogsaa kan at smage.
Vi havde begynde, fredlige Fødselsdage
med Cyklare med Brevet og middag
som Offener, for I kunne kan de føies
som Fødselsdage. I sidste Uge kan vi have
at farligt Jeg med at blive farligt

med Hændergøingen, Færdlægebe-
søg for hele Familien, Jællevejse og
med at fæe har rigges til til
Kæmpeborgerne, derfor Brude Fæ-
sindelse. Har rygte imorges 1644
med Dit til Nyborg og bliver hen-
set i Høstning, saa kan det gøres paa
en Dag, kan regne med at være
byrdene igen til Dine, til den Tid
kommer ogsaa, Fæe og Hænde med i
Sammeflygtedun, saa nu skal vi
til at bringe den i Orden. Hænde
kan vi helt godt Rede paa nu,
vi har haft en finit Mand til Nyborg,
men desuvede at det gaar nu en Hænde-
kulle igen, vi har lige fyret op i Ha-
men, vi var alls holdt op. Graaga-
sen, begge Graaender og ihvertfald en
Kone igen, saa det er meget spænden-
de at se Resultatene. Fæe Junge er
kommet hjem nu og i Dags Færdlæge-
brev skriver hun, at det gaar lidt
fremad og de er meget glad for Central-
Kampens, hvis bare de kunde nås ad
gælle i det, den nye Pige under den
ikke. Fæe kan vi begge haft Brude
fæe, Hænde er vistnok gæet godt,
ihvertfald er hun da glad for at
den er overbevidst og samlet og kan

Nilsen til Kasse og Kasseholder.

Kasse 1
2002/61
198
Lb 11

forbær her kun des lidt minner
me, men er vel ogsaa med endnu
pfer sin sidste Gjæst, men de
beholden kunde aabenbar guds
Skæppe. Skjæne er ikke meget særlig
Kjæp, vi har paa's franske Døie for
Verandere, saa den er held lykkes,
det har været dyrt i disse sidste
Tidstidene, som varum for meget
i naturen er blæst og des vil
kunne meget til Vind og skæne
Stuen og Bøigene for Støv og Luften.
Her har jeg en sidste Annoncerkam-
pagne Gang for at skaffe Fjæde,
og kunne det mislykkes, giver jeg op,
saa man vi skal se uden, naar
dette rejser til Juli, og jeg saa hvide
mig med, og det er mange, som
er være stillet med smaa Bøier
og Føldehold, som skal besjeres.
Jeg skal hitte for mange Gange for
Børnene, de har ikke rigtig Tid til
at skrive selv nu, de er ude hele
Dagen og kun fås god Nulær, Jeg skri-
ver selv og jeg under Færre herlige
Hilse til jer begge for Altid

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Hi! Jeg læser Haalsten tegge til
sommer, hvis jeg ikke får anden
besked.